

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	7
1. Parinis Leben zwischen Konformität und aufklärerischer Kritik ...	13
2. Parinis Werke.....	16
2.1 Die Prosaschriften.....	16
2.2 Die Lyrik.....	18
2.3 Parinis Libretto <i>Ascanio in Alba</i> und dessen Vertonung von Wolfgang Amadeus Mozart.....	21
2.4 Das Lehrepos <i>Il Giorno</i>	27
3. Die Parini-Rezeption in Spanien im achtzehnten Jahrhundert	32
3.1 Parinis <i>Il Giorno</i> ähnliche Adelsstaturen in der spanischen Literatur des achtzehnten Jahrhunderts.....	35
3.1.1 Die Adelsstature in den <i>Cartas marruecas</i> von José Cadalso y Vázquez.....	35
3.1.2 Der Tagesablauf einer jungen Adligen in <i>El Pensador</i> von José Clavijo y Fajardo.....	37
3.1.3 Die Adelsstature <i>A Arnesto</i> von Gaspar Melchor de Jovellanos.....	39
3.1.4 Luxus- und Adelsstature in <i>El filósofo en el campo</i> von Juan Meléndez Valdés	41
3.1.5 Anklänge an Parini in <i>La felicidad humana</i> von Juan Pablo Forner.....	42
3.2 Spanische Autoren als Besucher Parinis in Mailand.....	44
3.2.1 Juan Andrés als Besucher und Kritiker Parinis	44
3.2.2 Leandro Fernández de Moratín – ein weiterer Besucher.....	51
3.3 Die erste spanische Übersetzung von <i>Il Giorno</i>	55
3.3.1 Die im achtzehnten Jahrhundert entstandenen Übersetzungen von <i>Il Giorno</i>	55
3.3.2 Der Übersetzer Antonio Fernández de Palazuelos.....	56
3.3.3 Charakteristika der spanischen Übersetzung	57

3.4 Manuel José Quintana – ein Parini-Verehrer an der Wende vom achtzehnten zum neunzehnten Jahrhundert	63
4. Parini im Spanien des neunzehnten Jahrhunderts.....	68
4.1 Juan Valera und seine literarische und politische Einschätzung Parinis	68
4.1.1 Parini als Erneuerer der italienischen Literatur	68
4.1.2 Reflexionen über Parinis Einfluß auf die spanische Literatur.....	71
4.1.3 Parini als literarischer Wegbereiter des Risorgimento und der Einigung Italiens	76
4.2 Juan Luis Estelrich und Marcelino Menéndez y Pelayo	81
4.2.1 Parini in Estelrichs Anthologie italienischer Lyrik in spanischer Übersetzung	83
4.2.2 Valeras Besprechung der Anthologie Estelrichs	95
4.2.3 Menéndez y Pelayos Beitrag über den spanischen Parini-Übersetzer Antonio Fernández de Palazuelos	96
5. Parini im Spanien des zwanzigsten Jahrhunderts	99
6. Anhang I: Antonio Fernández de Palazuelos: <i>El magisterio irónico del cortejo</i>	103
7. Anhang II: Juan Luis Estelrich: <i>Los charlatanes</i>	128
Bibliographie.....	135
Abbildungsverzeichnis	152
Personenverzeichnis.....	153